



にほんこくこっか  
日本国国歌  
Japanese  
National

きみ よ  
君が代は Kimiga yo wa  
ちよ やちよ  
千代に八千代に Chiyo ni yachiyo ni  
いし  
さざれ石の Sazare ishi no  
いわお  
巖 となりて Iwao to narite  
こけ  
苔のむすまで Koke no musu made



がっしゅうこくこっか  
アメリカ合衆国国歌  
U.S. National

Oh, say can you see,  
by the dawn's early light,  
What so proudly we hailed  
at the twilight's last  
gleaming?  
Whose broad stripes and  
bright stars,  
through the perilous fight,  
O'er the ramparts we  
watched, were so gallantly  
streaming?  
And the rockets' red glare,  
the bombs bursting in air,  
Gave proof through the



にしやまとがくえん  
西大和学園カリフォルニア校・補習校校歌  
「今日を ありがとう」

### NAC School Song

- |                                                                                                                                                               |                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. 強い体 負けない勇氣<br>青い空に もらった 宝<br>強い心 優しい気持ち<br>太陽に 愛され育つ<br>力かして 力をかりて<br>わけあう知恵 わけあう実り<br>小さな手を つないでゆこう<br>西大和 つどう仲間<br>喜び 悲しみ 集め<br>いくつの 夢を つむぐ<br>ありがとう 今日を | 2. 父の強さ 母の優しさ<br>贈り物は 心の中に<br>光と風 吸い込みながら<br>見えない翼 ひろげ<br>鳥より 高く速く<br>飛べるよ 遠く明日へ<br>ありがとう 今日を<br>ありがとう みんな<br>ありがとう みんな |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ◆◆ はちまきの回収について ◆◆

配布したはちまきは、20日(土)に回収をさせていただきます。各ご家庭で洗濯およびアイロン掛けをして、学級担任にお渡してください。来年度以降も西大和学園の補習校・平日校の子どもたちが使用します。物の大切さを考える良い機会として、ご家庭でもご考慮いただけると幸いです。ご協力をよろしくお願いします。

# 西大和学園補習校 アーバン校 2015年度 運動会



Nishiyamato Academy Saturday School  
Irvine Campus Sports Day  
June 13, 2015

< 集 合 > 9:00am テント前 < 解 散 > 13:45pm ごろ

< 会 場 > Sierra Vista Middle School Field

2 Liberty, Irvine CA 92620

<集合時の持ち物> 水筒 (ペットボトルであっても記名をお願いします)、  
記名されたぼうし、タオルをバッグに入れて下さい。

< 欠席等の連絡 > 7:30am ~ →(310)748-1923

<雨天中止の連絡> 当日の朝8:00までに、学校より保護者の皆様の携帯電話  
にてテキストにて連絡をさせていただきます。

	プログラム/Program	参加学年/Participants	内容/Contents
1	開会式/Opening Ceremony	全学年/K ~ 6th	Declaring the Sports Day open.
	～クラス写真 Class Group Pictures～		
2	徒競走/Track Races	全学年/K~ 6th	Sprint races by K-6th Graders.
3	にひやまこおんど/Nishiyamato Folk Dance	幼・小/K~2nd	Students perform Japanese-style dance.
4	障害物競争/Obstacle Races	小/3rd~6th	Obstacle Races
	Half time / Snack time		
5	玉入れ/Ball-in-the-Basket	幼-2/K-2 <sup>nd</sup>	Students throw balls into baskets. The winner will be decided by counting the total number of balls in the baskets.
6	保護者綱引き/Tug-of-War	保護者/Parents	Tug-of-War by Parents
7	綱引き/Tag-of-War	小/1~6th	The team that wins twice will be the winner in this event.
8	ゴールまでつれてって♪/Piggy-back	幼・保護者/K & Parents	Relay with kindergarten parents. While carrying children on their backs, parents run to the hula-hoops and spin 5times with eye mask on then return to the goal.
9	保護者・教員おたのしみリレー/Relay	保護者・教員 Parents & Teachers	Relay with parents and teachers. Please sign-up by 11:10!
10	西大和ソーラン/Nishiyamato So-ran (Folk Dance)	小/3rd~6th	Students perform Japanese-style dance.
11	閉会式/Closing Ceremony	全学年/K ~ 6th	Announcement of scores and presentation.

※ 子供達の安全確保のためフィールドトラック内でのビデオ・写真撮影は保護者撮影エリアのみです。趣旨をご理解の上ご協力ください。

※ To ensure the safety of all participants, please take pictures and videos in allowed areas.

### 「はちまき」の回収についてのお願い

当日、幼稚園の子どもたちには「はちまき」、小学部の子供たちには「はちまき」を配布致します。翌週20日(土)に洗濯とアイロンかけをされた上で回収させていただきます。早退された場合にも、ご家庭までお持ち帰り下さい。20日より休学するお子さんは、8月29日に返却をお願いします。平日校および来年度の運動会でも使用するため、何卒ご理解とご協力をよろしくお願い申し上げます。

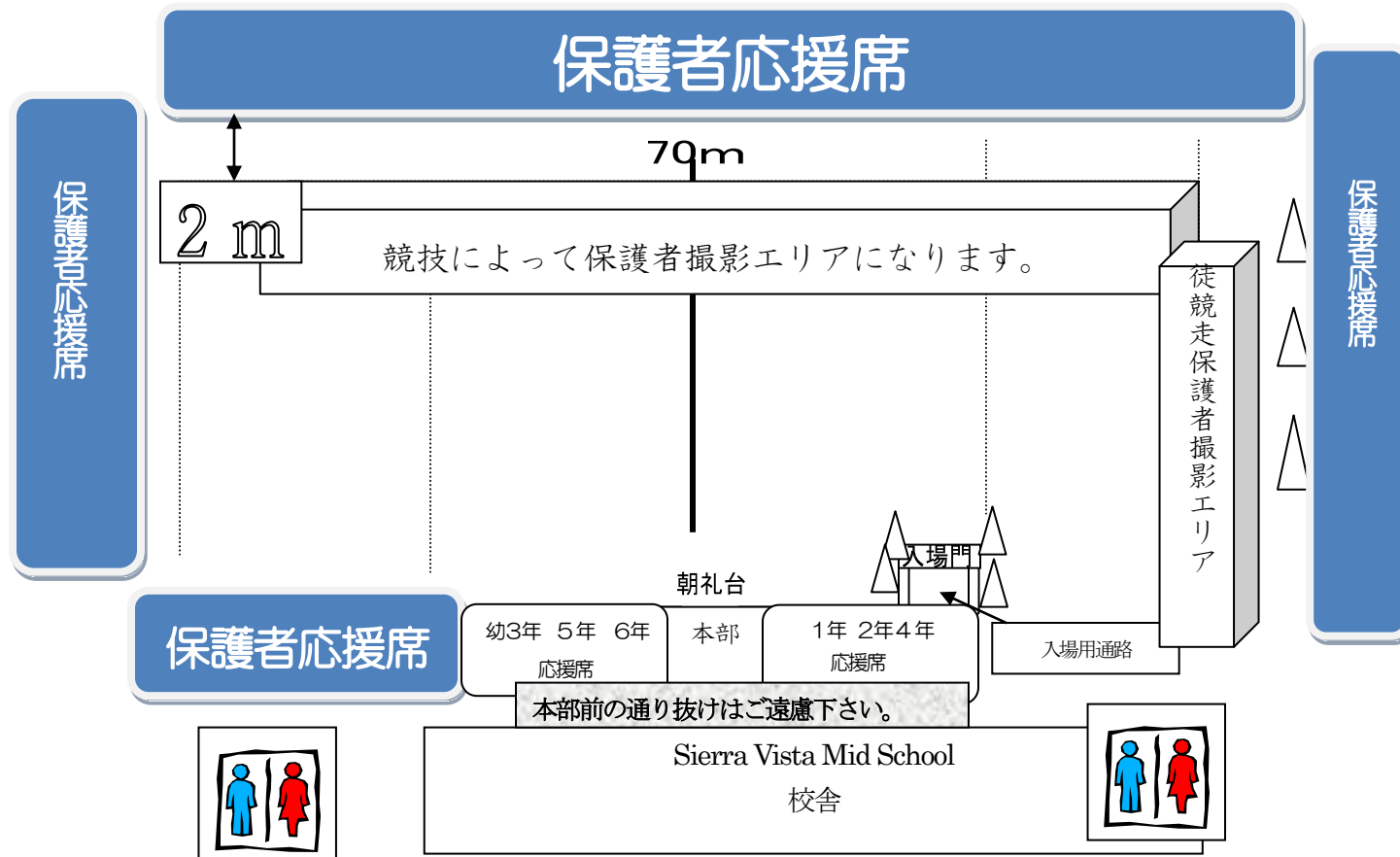
### 「保護者撮影エリア」について

グラウンド内で撮影できる競技の場合、お子さんの写真を撮影できるように、保護者撮影エリアを設けます。譲り合って皆さんが撮影できますよう、ご協力をお願いいたします。競技の前にご案内しますので、それ以外は、保護者応援席にて応援をお願いいたします。

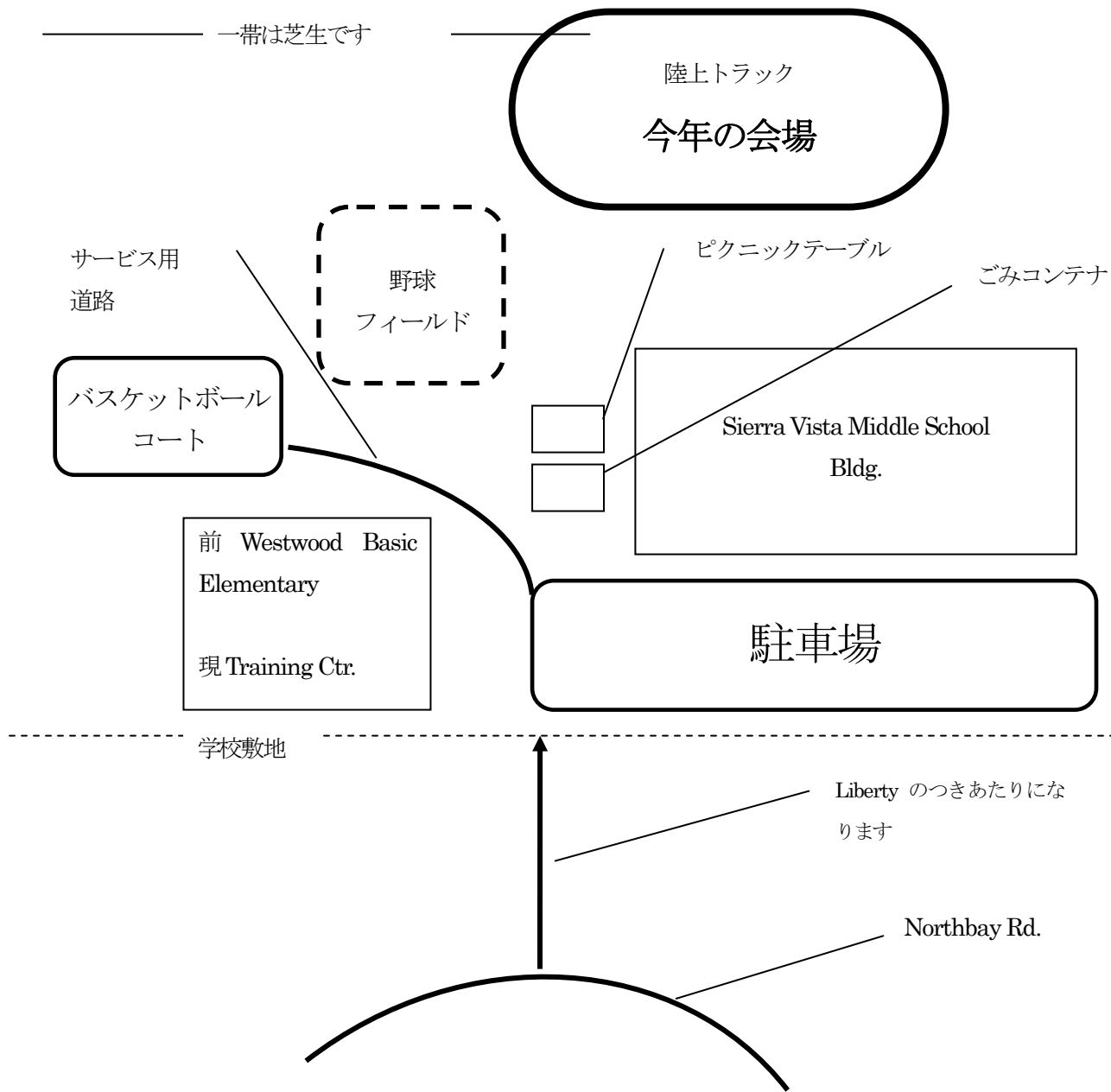
### 会場のお知らせと応援席設置についてのお願い

会場は、シエラビスタミドルスクールにあります、陸上トラック内です。

シートやキャノピーは、競技の速やかな運営と子どもたちの安全管理のため、芝グラウンド上に設置されたコーン・テープよりも 2m以上離れたところに設置して頂けますよう、ご協力をお願いいたします。また、突風が吹くことがありますので、飛ばされないようにペグを打ち込むなどの対策を確実に行ってください。(周りのかたが怪我などをされた場合も、学校では責任を負いかねます。)



# アーバイン校舎運動会会場



※ 駐車場が満車になった場合には交通ルールに注意しながら路上駐車をお願いします。

※ Northbay Rd から Liberty に入る箇所は少しわかりにくいのでご注意ください。アーバイン市のルールに従い、会場の案内板を出すことを控させていただきます。

Address :  
2 Liberty  
Irvine CA 92620